

Vi kunngjør valg til menighetsrådet.

- a. I dag ber vi minst to eller flere personer om å inngå i valgkomiteen. Vi lover å hjelpe med å gjennomføre arbeidet i samsvar med statuttene for menighetsråd i vårt bispedømme.
- b. Fra i dag begynner vi også å samle inn forslag til kandidater til det nye rådet. Vi ber dere legge lapper med navn og kontaktinformasjon, som telefonnummer og e-postadresse, i den svarte postkassen ved inngangen til kirken
- c. Kandidater må være minst 16 år, være fermet, leve et eksemplarisk liv og delta aktivt i menighetens liv.
- d. Medlemmer av valgkomiteen kan ikke stille som kandidater til menighetsrådet.
- e. I januar vil stemmesedlene være klare, og da begynner valgperioden.
- f. Resultatene vil bli kunngjort i februar 2026.

Ogłaszamy wybory do rady parafialnej.

- a. Dzisiaj prosimy przynajmniej dwie, lub więcej osób do wstąpienia do komitetu wyborczego. Obiecujemy pomoc w prowadzeniu tej pracy zgodnie ze statutami rad parafialnych w naszej Diecezji.
- b. Od dzisiaj także rozpoczynamy zbieranie zgłoszeń na członków nowej rady. Prosimy o wrzucanie do czarnej skrzynki pocztowej znajdującej się u wejścia do kościoła karteczek z imieniem i nazwiskiem oraz danymi kontaktowymi takimi jak numer telefonu i adres mailowy.
- c. Kandydaci muszą mieć ukończone 16 lat, być bierzmowani, i żyć przykładowo i brać aktywny udział w życiu parafii.
- d. Członkowie komitetu wyborczego nie mogą zgłaszać swojej kandydatury do rady parafialnej.
- e. W styczniu będą gotowe karty wyborcze. I wtedy rozpocznie się faza wyborów.
- f. Ich wyniki ogłosimy w lutym 2026 roku.

We announce the elections to the parish council.

- a. Today, we ask at least two or more people to join the election committee. We promise to help in carrying out this work in accordance with the statutes for parish councils in our Diocese.
- b. Beginning today, we are also collecting nominations for members of the new council. Please place slips of paper with your name and contact details—such as phone number and email address—into the black mailbox located at the church entrance.
- c. Candidates must be at least 16 years old, confirmed, live an exemplary Christian life, and take an active part in the parish community.
- d. Members of the election committee may not submit their own candidacy for the parish council.
- e. In January the ballot papers will be ready, and the election phase will begin.
- f. The results will be announced in February 2026.

Skelbiame **parapijos tarybos rinkimus.**

- a. Šiandien prašome bent dviejų ar daugiau žmonių prisijungti prie rinkimų komiteto. Pažadame padėti atlikti šį darbą pagal mūsų Vyskupijos parapijų tarybų statutus.
- b. Nuo šiandien taip pat pradedame kandidatų į naująją tarybą siūlymų rinkimą. Prašome mesti lapelius su vardu, pavarde ir kontaktais (telefono numeriu ir el. pašto adresu) į juodąją pašto dėžutę prie bažnyčios įėjimo.
- c. Kandidatai turi būti ne jaunesni kaip 16 metų, priėmę Sutvirtinimą, gyventi pavyzdingai ir aktyviai dalyvauti parapijos gyvenime.
- d. Rinkimų komiteto nariai negali teikti savo kandidatūros į parapijos tarybą.
- e. Sausio mėnesį bus paruošti balsavimo biuleteniai, ir tuomet prasidės rinkimų etapas.
- f. Rezultatai bus paskelbti 2026 m. vasarį.